



Welcome to Gronau!

Guide for immigrant





Welcome to Gronau!

Over 10.000 residents with a foreign passport from over 90 different countries are living together in the municipality of Gronau. As diverse and varied as the different people with their nationalities are the possibilities in our city. Recreation areas, beautiful cycling paths, a multitude of educational and cultural facilities as well as modern sports facilities and good shopping possibilities provide a broad range of options for both young and old, and for singles and families alike.

Since it is not always easy to get along in a new environment, this guide – which has been translated into different languages – aims to provide some orientation.

Here you can find both contact points as well as the names of persons you can address.

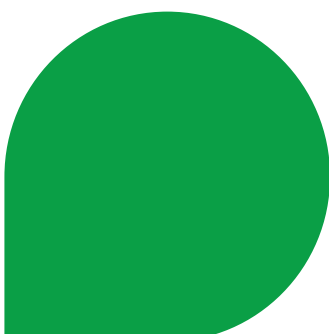
They will be able to answer questions and they will assist you in finding your way in our municipality.

I sincerely hope that you will soon feel at home here in Gronau. I also hope that you will soon enjoy the wide scale (range) of options in our city and participate in our communal life.

Rainer Doetkotte

A handwritten signature in blue ink, which appears to read 'R. Doetkotte'.

Mayor of Gronau



Emergency phone numbers



Police

110



Fire department / Ambulance

112



Medical emergency

116 117

Emergency dispatch

02861/19222

Are you sick?



St. Antonius-Hospital

Möllenweg 22, 48599 Gronau

Telephone: 02562/9150

(Mental Hospital) Evangelisches Lukas-Krankenhaus

Mr Jaschke

Zum Lukas-Krankenhaus 1, 48599 Gronau

Telephone: 02562/790

E-Mail: jaschke@lukas-gronau.de

Administration



Social Office of the municipal Gronau

Mr Pierk

Hofkamp 8a, 48599 Gronau

Telephone: 02562/12-375 oder 02562/12-580

E-Mail: m.pierk@gronau.de



Rehabilitation/Agency

Mrs Klar

Agathastraße 39, 48599 Gronau

Telephone: 02562/12-683

E-Mail: j.klar@gronau.de

Administration



Department of Social Affairs and Integration

Mr Distelkamp
Mühlenmathe 41, 48599 Gronau
Telephone: 02562/12-251
E-Mail: p.distelkamp@gronau.de



Youth Welfare Office

Mr Hülskötter
Parkstr. 1, 48599 Gronau
Telephone: 02562/12-362
E-Mail: jugendamt@gronau.de



Town Hall Service, city of Gronau

Neustraße 31, 48599 Gronau
Telephone: 02562 /12-345
E-Mail: rathauservice@gronau.de



Town Hall Office, Epe

Agathastr. 39, 48599 Gronau
Telephone: 02562/12-678
E-Mail: rathauservice@gronau.de



Equal Opportunity Commissioner

Mrs Brefeld
Iltisstraße 20, 48599 Gronau
Telephone: 02562/12-477
E-Mail: edith.brefeld@gronau.de



Foreigners' Office of Borken District

Burloer Straße 93, 46325 Borken
Telephone: 02861/6813060
E-Mail: info@kreis-borken.de



Police Department

Alter Markt 1, 48599 Gronau
Telephone: 02562/9260



District Court Gronau

Alter Markt 5-7, 48599 Gronau
Telephone: 02562/9200
E-Mail: poststelle@ag-gronau.nrw.de

Do you need help?



Integration Commissioner of the town of Gronau

Mr Werz (in representation)

Promoting integration, Intercultural opening of administration, Design and support of integration promoting projects and activities, Contact for migrants and intercultural actors in migration and integration issues, Advice and support about migration related questions or issues
Neustraße 2, 48599 Gronau, Telephone: 02562/12-595 or 0151/65785800,
E-Mail: a.werz@gronau.de



Refugee Coordinator of the City of Gronau

Herr Werz

Expansion of the city's coordination structures, contact persons for all actors relating to refugees, network work, coordination of social-educational support for refugees.

Telephone: 02562/12-595 or 0151/65785800

E-Mail: a.werz@gronau.de



Integration team of the city of Gronau

Advice and support on all aspects of migration issues.

Open consultation hours: Mondays and Wednesdays from 2 p.m to 4 p.m
Neustraße 2, 48599 Gronau

Mrs Nana Amiranashvili

Telephone: 0151/65043255

E-Mail: n.amiranashvili@gronau.de

Mrs Lisa Büchter

Telephone: 0160/95837462

E-Mail: l.buechter@gronau.de

Mrs Miriam Kunze

Telephone: 0151/40809838

E-Mail: m.kunze@gronau.de

Mrs Sawsan Yasin

Telephone: 0151/50330926

E-Mail: s.yasin@gronau.de

Mrs Linda Loske

Telephone: 0157/86487439

E-Mail: l.loske@gronau.de

Do you need help?

Arrival meeting point House of Encounter

Jöbkesweg 5, 48599 Gronau

Telephone: 0160/2626205

E-Mail: gronet@gronau.de



Mrs Nana Amiranashvili

Telephone: 02562/12-589

E-Mail: n.amiranshvili@gronau.de

Arrival meeting point Café Grenzenlos

Intercultural Café on Tuesday from 2 p.m. to 5 p.m.

Kurt-Schumacher-Platz 6, 48599 Gronau

E-Mail: mechthild_odenbach@web.de



Streetwork/mobile youth work

Mrs Christin Schlattmann

Telefon: 0175/2643778

Mr Olaf Reckers

Telephone: 0171/1765634

E-Mail: streetworkgronau.reckers@gmx.net



Migration counseling by Caritas

Mrs Lemken

Advice and assistance for immigrants with a secured residence status, e.g. EU-citizens, late repatriates, approved refugees and binational couples.

Topics include the integration process like entry, status, language courses, safeguarding the future, education and job options, marriage and family affairs or departure assistance.

Advice either in German, English, Russian, Dutch or Serbian

Open consultation hours: Mondays from 9 p.m. to 12 p.m. and by appointment

Laubstiege 13a, 48599 Gronau

Telephone: 02562/817347

E-Mail: a.lemken@caritas-ahaus-vreden.de



Refugee counseling by Caritas

Mrs Revers

Advice and assistance for asylum seekers and refugees. Topics include asylum procedures, language courses, safeguarding the future and psychosocial problems.

Appointments by arrangement

Laubstiege 13a, 48599 Gronau

Telephone: 0151/46347793

E-Mail: m.revers@caritas-ahaus-vreden.de



Do you need help?

verbraucherzentrale

Nordrhein-Westfalen

Consumer Advice Center NRW

Mrs Elke Lienen

Konrad-Adenauer-Straße 47-49, 48599 Gronau

Telephone: 02562/60869601, E-Mail: gronau@vz-nrw.de



Refugee counseling by Insel

Mr Albers / Mr Gehring

Counseling for refugees, who are psychologically stressed or ill.

Opening hours: Tuesday: 2 p.m. to 4 p.m. Wednesday: 9 a.m. to 11 a.m.

Eschweg 8, 48599 Gronau, Telephone: 02562/718099 or 0151/24096449

E-Mail: albers@insel-borken.de



Chance gGmbH: Employment advice center

Mrs Marlies Imping and Mr Reinhard Stellflug

Advice and support with professional (new)-orientation, clarifying the economic situation, legal issues and psychosocial issues.

Fabrikstraße 3, 48599 Gronau, Telephone: 02562/8198-142 or -143

E-Mail: imping@chance-gronau.de oder stellflug@chance-gronau.de

Women protection home

Mrs Schemitzek

Laubstiege 13a, 48599 Gronau, Telephone: 02562/817341

E-Mail: frauenschutzwohnung@skf-gronau.de



Early help, support for pregnant women and families with children up to the age of 3 in special circumstances

Mrs Claudia Mersmann

Telephone: 02562/817348, E-Mail: mersmann@skf-ahaus-vreden.de

General social counseling by SkF

Point of contact for people in personal, social or material emergencies.

Mrs Margret Keck-Brüning

Laubstiege 13a, Telephone: 02562/8173-55

E-Mail: bruening@skf-ahaus-vreden.de

Pregnancy advice, family sponsorships

Mrs Ulrike Terhaar

Telephone: 02562/817352, E-Mail: terhaar@skf-ahaus-vreden.de

Do you need help?



AWO district association Borken: return advice

Mr Stukowski

Clarification of perspectives and planning at the beginning of return counseling; objective information about countries of origin; Accompaniment when dealing with authorities; Support in organizing Freight transport, airport escort

Theodor-Heuss-Ring 19, 46395 Bocholt

Telephone: 02871/222847

E-Mail: m.stukowski@awo-msl-re.de



The service center for anti-discrimination work Mrs S. Jrab

Individual case support and legal advice for people affected by discrimination, multilingual advice, awareness-raising workshops and information events, Further training for specialists

Providing information and research into areas of discrimination, networking and public relations

Gildehauser Str. 2-4, 48599 Gronau

Telephone: 017618029134, Telephone: 02562/9082120

Mobil: 017618029752

E-Mail: S.Jrab@drkborken.de



Gronau Integration Agency of Deutsches Rotes Kreuz

Mr Meller

Support from institutions and migration associations for people with and without migration background in the areas of integration, intercultural coexistence, civic engagement, intercultural awareness and discrimination. Confidential counseling, mediation of contacts and support in the (intercultural) contact.

Office hours: Thursdays 3:00 p.m. – 4:00 p.m.

Gildehauser Str. 2-4, 48599 Gronau

Telephone: 02562/9082120, Mobil: 01761 8029134

E-Mail: j.meller@drkborken.de



Municipal integration management

Mrs Katharina Thesing

Mobil 01761 8029187

E-Mail: k.thesing@drkborken.de

Do you need help?



Advice center of the Diakonisches Werk

Hörster Str. 5, 48599 Gronau

Support and advice in resolving conflicts in the context of separation and divorce for parents, families and their children

Mr Bendfeld and Mrs Braune

Telephone: 02562/701110

E-Mail: tobias.bendfeld@diakonie-west.de

annette.braune@diakonie-west.de

Debtor and insolvency advice

Mrs Deborah Baier

Telephone: 02562 / 701110

E-Mail: deborah.baier@diakonie-west.de



EUREGIO

Enscheder Straße 362, 48599 Gronau

Telephone: 02562 / 7020

E-Mail: info@euregio.eu



STOP youth center

Laurenzstraße 65, 48599 Gronau

Monday - Thursday: 2:00 p.m. - 8:00 p.m.

Friday: 3:00 p.m. - 9:00 p.m.

Telephone: 02565 / 400750

E-Mail: info@jz-stop.de

www.jz-stop.de / www.gronau.de



Luise children's and youth center

Mrs Tessa Kloep

Open house for children and young people (from the first school year)

Monday, Tuesday, Thursday and Friday: open from 3:00 p.m. to 8:00 p.m.

Wednesday: Open 3:00 p.m. – 5:00 p.m.

Disco / Cinema / Air Hockey / Playstation 2+3 & Wii on the big screen /

Billards / Darts / Kicker / games etc.

Schiefestraße 41 | 48599 Gronau

Telephone: 02562/712350

E-Mail: info@jz-luise.de / www.jz-luise.de

Do you want to learn German?



Chance non-profit employment company of the city of Gronau

Mrs Heinenbernd

General language courses, literacy courses

Intensive coaching for migrant women to prepare for a career

Fabrikstr. 3, 48599 Gronau

Telephone: 02562/8198110

E-Mail: sprachzentrum@chance-gronau.de



GEBA Gesellschaft für Berufsförderung und Ausbildung

Mr Kolb (Gronau) / Mr Kania (Münster)

Integration courses, Courses for professional language

development and labor market orientation

Gartenstraße 8, 48599 Gronau

Telephone: 02562 700310 or 0251 981128-0

E-Mail: kolb@geba-muenster.de



Euregio Adult Education Center Gronau

Mrs Ausländer

General language courses (levels A1 to B2 with certificate preparation)

Language advice, naturalization tests

Courses, lectures and day trips for further training

von-Keppel-Str. 10, 48599 Gronau (Epe)

Telephone: 02562/12660

E-Mail: vhs@gronau.de



Evangelical Youth Welfare Münsterland gGmbH

Mrs Christine Schewe (course leader)

Low-threshold women's courses for language orientation

Course location: Walter-Thiemann-Haus

Alfred-Drögstra-Platz 1, 48599 Gronau

E-Mail: schonschor@ev-jugendhilfe.de

Family centers and daycare facilities



CJD Kita Zauberland

Beckerhookstraße 84, 48599 Gronau

Telephone: 02562/7014450

E-Mail: gronau@cjd.de



Kindergarten St. Josef

Vietmeier Str. 2, 48599 Gronau

Telephone: 02562 4981

E-Mail: kita.stjosef-gronau@bistum-muenster.de



Family center Wittekindshof

Herzogstr. 58a, 48599 Gronau

Telephone: 02562/964480

E-Mail: familienzentrum@wittekindshof.de

Daycare center Volker-Grabkowsky-Straße

Volker-Grabkowsky-Straße 7

Telephone: 02562/99138010

E-Mail: Julia.wolters@wittekindshof.de

AWO family center Alter Postweg

Alter Postweg 67, 48599 Gronau

Telephone: 02562/5150

E-Mail: v.stuempel@awo-msl-re.de

AWO family center Epe

Nienborger Damm 21, 48599 Gronau (Epe)

Telephone: 02565/403851

m.litwin@awo-msl-re.de



AWOMertens Kotten

Mertens Kotten 7, 48599 Gronau

Telephone: 02562/80880

o.thegekamp@awo-msl-re.de

AWO Overdinkelstraße

Overdinkelstr. 8, 48599 Gronau

Telephone: 02562/701399

r.honekamp@awo-msl-re.de

AWO Spinnereistraße

Spinnereistrasse 31, 48599 Gronau

Telephone: Telefon: 02562/8150560

E-Mail: n.perri@awo-msl-re.de

Family centers and daycare facilities



Family center Kita St. Josef Epe

An der Gräfte 7, 48599 Gronau (Epe)

Telephone: 02565/2442

E-Mail: kita.stjosef-epe@bistum-muenster.de



Evangelical daycare center Astrid Lindgren

Laurenzstr. 65, 48599 Gronau (Epe)

Telephone: 02565/7142

E-Mail: EvKitaALindgren@aol.de



Family center Arche Noah

Moltkestr. 25, 48599 Gronau

Telephone: 02562/20427

E-Mail: evarchegronau@gmx.de



Daycare center St. Elisabeth

Nelkenweg 4, 48599 Gronau

Telephone: 02562/9076080

E-Mail: kita.stelisabeth-gronau@bistum-muenster.de



Catholic family center Gronau in the association of the St. Antonius and St. Ludgerus daycare centers

Mühlenmathe 19, 48599 Gronau

Telephone: 02562/22585

E-Mail: Kita.stantonius-gronau@bistum-muenster.de



Daycare center St. Agatha

Schelverweg 7, 48599 Gronau (Epe)

Telephone: 02565/2211

E-Mail: kita.stagatha-epe@bistum-muenster.de

Family centers and daycare facilities



Kita St. Marien

Kohlingstr. 11, 48599 Gronau (Epe)

Telephone: 02565/2825

E-Mail: kita.stmarien-epe@bistum-muenster.de



Daycare center St. Georg

St. Georg-Platz 15b, 48599 Gronau (Epe)

Telephone: 02565/6489

E-Mail: kita.stgeorg-epe@bistum-muenster.de



Daycare center Kita St. Antonius

Saarstraße 42, 48599 Gronau (Epe)

Telephone: 02565/2580

E-Mail: scholz-u@bistum-muenster.de

Daycare center Janosch

Mrs Jaeger

Hindenburgstr 3* (48599 Gronau (Ost))

Telephone: 02562/6285

E-Mail: janosch@kitas.gronau.de

*in autumn move to Schöttelkötter Damm 27

„Hort im Auenland“

Mrs Dujardin

Eschweg 2a, 48599 Gronau

Telephone: 02562/818206

E-Mail: auenland@kitas.gronau.de



„Haus Buterland“

Mr Hildering

Buterlandstraße 92, 48599 Gronau

Telephone: 02562/4277

E-Mail: buterland@kitas.gronau.de

Daycare center Dinkelnest

Mrs Heitkamp

Vennstr. 23, 48599 Gronau

Telephone: 02565/1070

E-Mail: dinkelnest@kitas.gronau.de

Family centers and daycare facilities



Family center Luise

Mrs Schlamann
Schiefestraße 41, 48599 Gronau
Telephone: 02562/3888
E-Mail: luise@kitas.gronau.de

DRK daycare center Wirbelwind

Merschgarten 8, 48599 Gronau (Epe)
Telephone: 02565/4061305
E-Mail: kita-wirbelwind@drkborken.de



DRK daycare and family center „Märchenschloss“

An der Weißen Dame 7, 48599 Gronau
Telephone: 02562-6984
E-Mail: kita-maerchenschloss@drkborken.de

DRK daycare center „Die kleinen Strolche“

Königstr. 123, 48599 Gronau
Telephone: 02562/9136300
E-Mail: kita-diekleinenstrolche@drkborken.de

Family centers and daycare facilities



DRK daycare center Pusteblume

An der Eßseite 183 F, 48599 Gronau

Telephone: 02562/97917

E-Mail: kita-pusteblume@drkborken.de

DRK family center

„Zum Regenbogenland“

Hinterm Schwanenteich 2

48599 Gronau

Telephone: 02562/81261

E-Mail: info@drk-kita-gronau.de



Evangelical daycare center Zachäus

Grünstiege 119, 48599 Gronau

Telephone: 02562/3796

E-Mail: zachaeus-kita@gmx.de



daycare center Wurzelkinder

Amelandsbrückenweg 60, 48599 Gronau (Epe)

Telephone: 02565/7159

E-Mail: info@waldorfkita-wurzelkinder.de

School, Job and Education



Driland-Kolleg

Mr Keesen

We offer second-chance education for various degrees.

Konrad-Adenauer-Str. 85, 48599 Gronau, Telephone: 02562/965016

E-Mail: verwaltung@driland-kolleg.de, www.Driland-Kolleg.de



Beratungsstelle für Schulfragen

Mrs Sandra Niehaves-Tanjsek

We advise you on all questions when it comes to school and language support. Office hours: Every Tuesday 3 to 6 p.m.

Brändströmstraße 20, 48599 Gronau, 2. Etage, Raum 1205 (Berufskolleg)

Telephone: 0151/25048500, E-Mail: s.niehaves-tanjsek@kreis-borken.de



Jugendmigrationsdienst Gronau der Ev. Jugendhilfe Münsterland

Mrs Bernhardz

Mobile advice and individual support for young people with a migration background. You are between 12 and 27 years old.

Would you like to learn German, do an internship or learn a profession?

Are you having difficulties with forms and offices?

Are you stressed at school or at home?

We will advise you free of charge and confidentially.

Bahnhofstr. 33, 48599 Gronau

Telephone: 02562/9645697 or 0151/16770072

E-Mail: jmd-gronau@ev-jugendhilfe.de

City library Gronau

Mr Lenzing

Parkstr. 1, 48599 Gronau

Telephone: 02562/12-442, E-Mail: stadtbuecherei-gronau@gronau.de



**Stadt
Gronau**

Library Epe

von-Keppel-Straße 10, 48599 Gronau (Epe)

Telephone: 02562/12-492, E-Mail: buecherei-epe@gronau.de

Youth Career Support of the town of Gronau

Mrs Manske and Mrs Schlattmann

We offer you support in the preparation of application documents, search for internships, trainings or jobs. The youth Career Support offers you options and ways into working life and further education advice.

Laubstiege 40, 48599 Gronau

Telephone: 02562/9985173 and 9985174

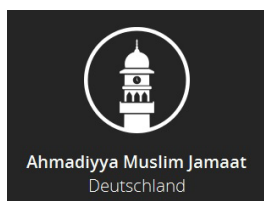
E-Mail: christin.schlattmann@gronau.de & natascha.manske@gronau.de

Intercultural Services – We will help you in your native language.



African group Gronau e.V.

Mr Abdoulaye Bah
Gildehauser Straße 170, 48599 Gronau
E-Mail: bahabdoulaye15061985@gmail.com



Ahmadiyya Muslim Jamaat

Mr Münir Ahmad
Ochtruper Straße 44, 48599 Gronau
Telephone: 0176/90771112
E-Mail: liberal_143@hotmail.com



Aramaic cultural association Turo d'izlo Suryoyo Gronau e.V.

Mr Johann Dag
Zollstraße 18, 48599 Gronau
Telephone: 02562/2818
E-Mail: info@turodizlo-gronau.de

Exchange and Integration e.V.

Mr Cakmak
Eintrachtstraße 6, 48599 Gronau
Telephone: 02562/80607
E-Mail: cakmaksalim@hotmail.com



German-Eastern European Integration Association for Culture, Business and Sport e.V.

Mrs Natalie Schiemann
Bismarckstraße 1, 48599 Gronau
Telephone: 02562/97839
E-Mail: info@doiv.de



Kurdisch Culture Club

Mr Franz-Josef Rottmann,
Am Berge 59, 48599 Gronau
Telephone: 02565/ 97781
E-Mail: info@kdfk.de



Kurdish and Yezidish Parents Initiative

Mr Suat Dal
Telephone: 016096813100
E-Mail: suat.dal@t-online.de

Intercultural Services – We will help you in your native language.



Portuguese Culture Club

Mr Antonio Varelo
Laurenzstraße 38, 48599 Gronau
Telephone: 02565/4159
E-Mail: Carlosribeirode@yahoo.de



Turkish Employee Culture Club

Mr Mümtaz Şimşek
Kurt-Schumacher-Platz 5, 48599 Gronau
Telephone: 02562/6293
E-Mail: tuerkischerkulturverein-gronau@gmx.de



Turkish-Islamic Community Gronau e.V.

Mr Resat Bulut
Burgstraße 11, 48599 Gronau
Telephone: 02562/3071
E-Mail: moschee.gronau@gmail.com



Initiative Group of Ukrainians

Mrs Iryna Serbul
Telephone: 0175/5900843
E-Mail: irinka.2306s@gmail.com

Swim

Gronau indoor swimming pool

(open from October to April)

Laubstiege 31, 48599 Gronau

Telephone: 02562/717-890



Bültenfreibad Epe

(open from June to September)

Alfertring 48, 48599 Gronau

Telephone: 02565/717-898

Parkfreibad Gronau

(open from May to August)

Brändströmstr. 25, 48599 Gronau

Telephone: 02562/717-896

In Gronau you can also find ...



Social Service Catholic Women (SkF)

Clothing, groups for single parents, baby clothing

Laubstiege 13a, 48599 Gronau

Telephone: 02562/817330



Gronauer Tafel e.V.

Food for people in need

Zollstr. 10, 48599 Gronau

Telephone: 02562/817579



Volunteer Center „mach mit“

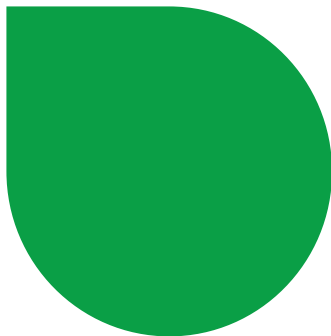
Konrad-Adenauer-Str. 45, 48599 Gronau

Telephone: 02562/99 27 66



Rights for women

Women have equal rights in Germany! They have unrestricted access to educational, culture, sports and leisure opportunities. They make independent decisions, such as their choice of residence and career. They have the right to physical integrity and to choose their own partners. Violence against women and children in all forms is a criminal offense in Germany. Further information and assistance is available from the Equal Opportunities Office of the City of Gronau (see page 6).



Publisher

City of Gronau
Integration Team
Neustr. 2
48599 Gronau
Telephone: 02562-12-591
E-Mail: lisa.buechter@gronau.de
www.gronau.de

*Pictures: Freepik.com, Pixabay.com, City of Gronau
We would like to thank everyone who helped prepare this guide.*